

**Борзова Елена Васильевна,**

доктор педагогических наук, профессор кафедры английского языка  
ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет», г. Петрозаводск  
[anat.bor@onego.ru](mailto:anat.bor@onego.ru)



## Технология интегрированного развития иноязычных речевых умений на занятиях в университете

**Аннотация.** В статье дается описание технологии «передача информации по кругу» на занятиях по иностранному языку в вузе.

**Ключевые слова:** работа по кругу, письменное выражение мнения, передача мнения по кругу, ротационные пары.

**Раздел:** (01) педагогика; история педагогики и образования; теория и методика обучения и воспитания (по предметным областям).

В данной статье мы предлагаем описание одной из возможных технологий организации занятий по практике устной и письменной речи, которая апробирована нами как в условиях обучения иностранному языку на старшей ступени средней школы, так и на языковом факультете вуза. Предлагаемая нами технология предполагает взаимосвязанное совершенствование речевых умений иноязычной речи. Ее использование оптимально после проведения нескольких занятий по теме, в ходе которых уже имело место расширение иноязычных лексических навыков и обсуждение базового тематического текста. Также, как и вариант, рассмотренный нами в предыдущей статье [2], данная технология реализуется посредством действий студентов, сидящих в кругу. Но в отличие от ранее представленного примера, где каждый выполняет действия в индивидуальном режиме, в описанном ниже варианте студенты попеременно взаимодействуют сначала с соседом с одной стороны, а затем с соседом с другой, т.е. работают в ротационных парах.

В зависимости от количества студентов в группе, организуются два или три круга, каждый из которых обязательно объединяет четное количество студентов. По нашим наблюдениям, оптимальное количество обучающихся в одном кругу – 4–6 человек. Каждая группа выполняет одни и те же задания, связанные с обсуждаемой темой. Предлагается следующая цепочка установок:

1. *Вытяните карточку с названием ...* (это могут быть различные музыкальные жанры или жанры фильмов; черты характера; профессии и т. п.) или вопросом по теме, требующем развернутого, неоднозначного ответа. Каждый студент имеет название / вопрос, отличающийся от других в кругу. *Запишите свое мнение* относительно названия на карточке / свой ответ на вопрос (70–80 слов).

2. *Шепотом прочитайте* свой текст, проверяя его правильность и готовясь затем пересказать другим.

3. В полголоса *поделитесь друг с другом* в парах содержанием того, что записали. При слушании соседа в кругу *заполняйте таблицу*. Зафиксированная информация потребуется вам в дальнейшей работе.

| Имя | Что? | Мнение | Аргументы |
|-----|------|--------|-----------|
|     |      |        |           |

Прослушав ответ соседа, *выразите свое отношение* к предмету высказывания.

4. Повернитесь к соседям, сидящим с другой стороны от вас, и *перескажите друг другу* только что услышанные мнения: «... считает, что...». *Продолжайте заполнять таблицу*, записывая полученные данные.

5. Продолжайте работу по схеме «услышал от одного и пересказал другому» до тех пор, пока ваше личное мнение не будет сообщено вам от соседа. В вашей таблице на данный момент будут зафиксированы имена и мнения всех студентов, работающих в вашем кругу.

6. Работая всей группой, *прокомментируйте*, насколько точно ваше мнение было пересказано в вашем кругу.

7. Полилог-обсуждение всех позиций и соответствующих аргументов.

8. Дома напишите эссе-мнение по вопросу, не рассмотренному на занятии (200–250 слов).

Вся работа в рамках описанной технологии занимает до 20 минут занятия и проводится за счет сочетания разных режимов работы: индивидуального, в ротационных парах по кругу и фронтального. При ее использовании в первый раз преподаватель наглядно демонстрирует последовательность шагов. Студентам с низким уровнем обученности можно предложить специальное задание вне рамок данной технологии, но связанное тематически с обсуждаемыми вопросами.

Проанализируем предлагаемую технологию на предмет ее соответствия современным установкам иноязычного личностно-ориентированного образования.

По внешним, формальным признакам организация работы студентов может показаться на первый взгляд несколько искусственной, неоправданно усложненной. Однако мы полагаем, что по сути она отражает процессы реальной коммуникации, когда мы, услышав мнения относительно какого-то события или явления, впоследствии передаем его другим собеседникам. Формат работы в кругу помогает структурировать действия каждого обучающегося в аудитории, обеспечив таким образом восприятие позиции каждого и последующую ее передачу каждому другому. Очевидно, что такой формат работы требует от студентов внимательного прослушивания собеседника, фиксации ключевых слов в своих записях и дальнейшее сообщение услышанного новому собеседнику. Это исключительно важные для эффективного общения умения на любом языке, которые, как показали исследования Т. З. Адамьянц [1], далеко не всегда достаточно развиты даже в общении на родном языке. В длительном и масштабном исследовании Т. З. Адамьянц выявила, что только 18,2% старшеклассников г. Москвы продемонстрировали точное понимание и интерпретацию воспринятых сообщений на родном языке. Автор убедительно доказывает, что без навыков адекватного интерпретирования «человек не способен воспринимать самые здравые идеи, адекватно доносить до собеседника свою мысль и понимать другого, т. е. входить в *диалог с взаимопониманием*, искать путь к согласию и конструктивному взаимодействию» [1 с. 137]. Несомненно, предложенный формат работы в определенной мере обеспечивает развитие таких универсальных коммуникативных умений.

С точки зрения иноязычного образования, преимуществами рассмотренного выше примера мы считаем его многоцелевую направленность, когда в рамках одной технологии сразу можно интегрировано решать несколько обучающих задач. Преподаватель задает студентам общую речевую ситуацию, но с различными вариантами предмета обсуждения, которая требует от каждого обучающегося комплекса взаимосвязанных действий:

– запись своего мнения / отношения к предложенному явлению (или ответа на проблемный вопрос), что предполагает предварительное обдумывание своей по-

зации и формулирование своего высказывания средствами иностранного языка во внутренней речи;

- чтение вслух своего написанного текста с целью самоконтроля и запоминания его содержания и формы;
- устную передачу своего высказывания соседу, ориентируясь на его понимание и реакцию;
- восприятие высказывания соседа на слух и одновременную фиксацию ключевых слов в таблице, что предполагает адекватное понимание и определенное содержательное структурирование текста;
- спонтанную устную реакцию на услышанное, предполагающую выражение своего личного мнения;
- последующую передачу мнения предыдущего собеседника другому лицу, стараясь по возможности полно и точно выразить содержание, опираясь на сделанные записи;
- сравнение содержания высказывания, полученного по окончании работы в кругу с первоначальным текстом, записанным в тетради на предмет соответствия смысловых вех и наличия возможных искажений;
- общегрупповое обсуждение различных точек зрения и их обоснования;
- самостоятельное написание развернутого эссе-мнения по новой ситуации, выбранной самим студентом.

Таким образом, предложенная технология способствует 1) *совершенствованию иноязычных лексико-грамматических навыков* за счет многократного повторения языковых средств в условиях определенной новизны (смены партнера, предмета речи, содержания) и, следовательно, переноса в частично иную речевую ситуацию; за счет активизации различных анализаторов и внешней и внутренней речи; 2) *совершенствованию всех речевых умений* (аудирования, говорения во всех формах, чтения и письма) за счет индивидуализации речевой ситуации; повышения самостоятельности обучающихся; усложнения речемыслительных задач в процессе иноязычного общения; 3) *интеграции всех необходимых универсальных действий* (регулятивных, информационных, логических, личностных, коммуникативных) за счет изменения фокуса действий студентов в каждом последующем задании. Очевидно, что действия обучающихся в нашем примере жестко заданы и имеют в определенной степени тренировочный характер, однако каждый получает возможность самовыражения на изучаемом языке.

### Ссылки на источники

1. Адамьянц Т. З. Коммуникативные навыки как характеристика и условие оптимизации взаимодействия человека // Мир психологии. – 2008. – № 1. – С. 130–139.
2. Борзова Е. В. Одна из технологий вовлечения студентов в иноязычное общение на занятиях в вузе // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2016. – № S19 – С. 1–4. – URL: <http://e-koncept.ru/2016/76209.htm/>

---

### A technique of integrated foreign language skills development in the university classroom

**Abstract.** The article describes the technique “passing on information around the circle” which can be used in teaching foreign languages to university students.

**Key words:** circle work, expressing one`s opinion in writing, passing on one`s opinion around the circle, rotating pairs.

**Рекомендовано к публикации:**

Некрасовой Г. Н., доктором педагогических наук,  
 членом редакционной коллегии журнала «Концепт»

|   |          |  |          |
|---|----------|--|----------|
| Поступила в редакцию<br><i>Received</i>                 | 23.05.17 | Получена положительная рецензия<br><i>Received a positive review</i> | 25.05.17 |
| Принята к публикации<br><i>Accepted for publication</i> | 25.05.17 | Опубликована<br><i>Published</i>                                     | 05.06.17 |



[www.e-koncept.ru](http://www.e-koncept.ru)

© Концепт, научно-методический электронный журнал, 2017

© Борзова Е. В., 2017